



Music for You

Cuffie chiuse
Manuale dell'utente

ITALIANO

psb[®]
SPEAKERS

Introduzione

Grazie per aver acquistato un paio di cuffie M4U da PSB Speakers: queste sono cuffie d'avanguardia che catturano l'intera gamma sonora della vostra collezione di musica e video, per portarla al vostro spazio personale. Queste cuffie hi-fi producono una dinamica musicale naturale e riproducono il suono con la massima precisione, portandovi ancora più vicino la musica che amate.

Realizzate partendo da una base di oltre 40 anni di eccellenza e di ricerca audio, le cuffie M4U di PSB Speakers offrono una qualità audio senza pari, sono comodissime anche quando indossate per periodi prolungati e, dato che sono pieghevoli, possono essere facilmente portate con sé dai moderni appassionati e dai professionisti della musica. Con la naturalizza della qualità audio di PSB e grazie al loro elegante design ergonomico, queste cuffie vi aiuteranno ad evadere immergendovi in un concerto personalizzato e offrendovi un'esperienza che viaggerà ovunque con voi.

Informazioni sulla sicurezza

Ci auguriamo che leggerete tutto questo Manuale dell'utente per aiutare a far sì che otteniate il massimo dal vostro prodotto PSB e dalla vostra musica.

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni: (1) il dispositivo non deve causare interferenze dannose e (2) il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse interferenze che potrebbero comprometterne il funzionamento.



Linee guida OSHA per i limiti dell'esposizione al rumore sul lavoro

La Occupational Safety Health Administration (OSHA - l'ente statunitense preposto alla sicurezza sul lavoro) ha emesso raccomandazioni per l'utilizzo delle cuffie per quanto riguarda la massima esposizione giornaliera e i massimi livelli di pressione sonora [misurati in decibel (dB)]. Il decibel è un'unità di misura acustica che aumenta in modo esponenziale con il volume. Per esempio, il livello acustico di una conversazione è tipicamente intorno a 60dB, mentre un concerto rock in uno stadio arriva spesso a 110dB.

Massimo livello di pressione sonora suggerito per uso quotidiano (vedere la Fig. 1 qui sotto):

| | | | | | | |
|--------|-------|---|-------|-----------|-------|-----------|
| Fig. 1 | 90dB | 8 ore | 95dB | 4 ore | 100dB | 2 ore |
| | 105dB | 1 ora | 110dB | 30 minuti | 115dB | 15 minuti |
| | 120dB | Evitare, dato che si possono verificare lesioni | | | | |

ATTENZIONE:

- Quando si utilizzano le cuffie, avvisi o annunci potrebbero non essere uditi. È necessario essere consapevoli dei suoni dall'ambiente circostante mentre si indossano le cuffie, e riconoscerli come dovuto.
- L'esposizione prolungata alla musica ad alto volume può provocare danni permanenti all'udito. Per evitare lesioni personali quando si utilizzano le cuffie, il volume deve essere tenuto al livello descritto nella Fig. 1, in particolare se l'ascolto è per periodi prolungati.
- Se l'acqua o altre sostanze estranee penetrano all'interno del dispositivo, ciò potrà provocare incendi o scosse elettriche.
- È vietato modificare questo prodotto, in quanto ciò potrebbe causare lesioni personali e / o il guasto del prodotto stesso.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.

Connessione...

Prima di effettuare qualsiasi connessione, assicurarsi che la sorgente audio sia spenta, dato che se la sorgente audio viene lasciata accesa ciò potrebbe causare gravi danni alle apparecchiature e/o all'udito.

Per collegare le cuffie, collegare il connettore dritto da 1/8 pollice (3,5 mm) in uno degli ingressi situati alla base del padiglione di sinistra (L) o del padiglione di destra (R); questo permette all'utente di scegliere il lato preferito per una posizione di ascolto più comoda.

Adattatore da 1/4 pollice (6,3 mm)

Se l'apparecchiatura audio utilizza un jack da 1/4 di pollice (6,3 mm), utilizzare l'adattatore da 1/4 pollice (3,5 mm) incluso con le cuffie.

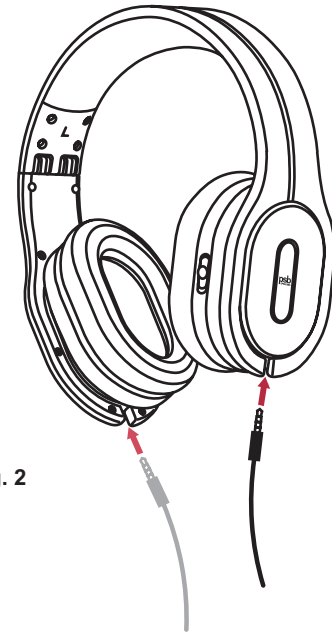


Fig. 2

Controlli dell'interruttore di alimentazione sulle cuffie M4U attive

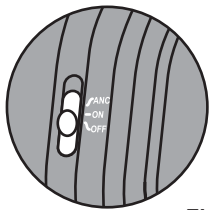


Fig. 3a

Posizione A: Modalità passiva (Fig. 3a)

In modalità passiva, la cancellazione del rumore è spenta. Le cuffie sono alimentate dalla sorgente audio. Non necessitano di alimentazione.

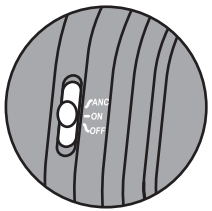


Fig. 3b

Posizione B: Modalità attiva (Fig. 3b)

In modalità attiva, l'amplificatore interno delle cuffie è attivo. L'interruttore di alimentazione a 3 posizioni sarà "ROSSO". Richiede l'installazione di due batterie AAA nelle cuffie.

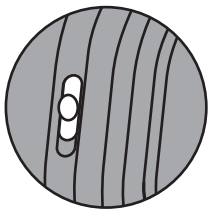


Fig. 3c

Posizione C: Modalità di cancellazione attiva del rumore (Fig. 3c)

In modalità di cancellazione attiva del rumore si è attivata la funzionalità "Noise Cancelling" (cancellazione del rumore) e l'amplificatore interno delle cuffie. L'interruttore di alimentazione a 3 posizioni sarà "VERDE". Richiede l'installazione di due batterie AAA nelle cuffie.

Avviso di batteria scarica

Se nella posizione B o C (modalità attiva), l'interruttore di alimentazione a 3 è "GIALLO" ciò significa che le batterie sono quasi scariche e che devono essere sostituite.

Controlli...

Funzione di monitoraggio

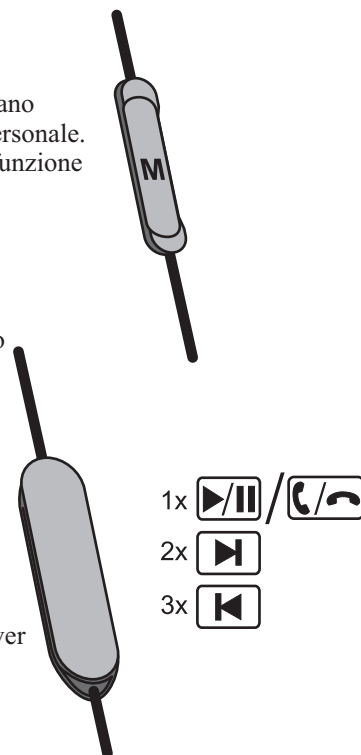
Semplicemente premendo e tenendo premuto il tasto, è possibile abbassare il volume del brano corrente di 30dB per ascoltare l'ambiente circostante, senza mai lasciare il proprio spazio personale. La funzione descritta opera solo in modalità di cancellazione attiva del rumore. Quando la funzione viene attivata, i rumori circostanti saranno amplificati attraverso le cuffie.

Controlli audio delle cuffie attive M4U

La confezione delle cuffie include due cavi audio da 1,5 m. Un cavo è dotato di una funzione di monitoraggio, in posizione ergonomica sul cavo stesso. Il secondo cavo è dotato di un pulsante a tre posizioni e di una funzione di monitoraggio per il controllo a distanza / a mani libere del telefono cellulare.

Se si riceve una telefonata durante una sessione d'ascolto quando si utilizza il cavo trifunzionale, premendo il pulsante una volta è possibile rispondere alla chiamata in arrivo e mettere in pausa il brano audio. Una volta completata la chiamata, premendo il pulsante una sola volta si chiuderà la chiamata e si riavvia la riproduzione audio.

Quando si ascolta un dispositivo musicale portatile come l'iPod, il pulsante trifunzionale permette di passare al brano successivo o mettere in pausa e riprendere la musica, senza dover usare i comandi del dispositivo palmare.



Ascolto...

Con il volume impostato su basso, accendete la sorgente audio, trovate un livello di ascolto confortevole, e lasciatevi andare in uno spazio personale pieno dei suoni delle vostre collezioni audio/video preferite.

Posizionamento delle cuffie

Ciascun padiglione è contrassegnato dalle lettere "L" o "R" per indicare il padiglione di destra e quello di sinistra. Assicurarsi di indossare correttamente le cuffie per godere appieno dell'audio come originariamente ideato e ottimizzare così la vostra esperienza musicale personale.

Durata e sostituzione delle batterie con le cuffie attive M4U

Anche se la durata della batteria varia a seconda delle modalità di utilizzo, la durata media è 55 ore. L'interruttore di alimentazione a 3 posizioni diventa "GIALLO" per indicare all'ascoltatore che la durata rimanente delle batterie è circa 3 ore (la durata della batteria può variare se si utilizzano batterie ricaricabili).



Fig. 4

Quando è necessario sostituire le batterie, basta afferrare il padiglione di sinistra e inclinare la parte superiore del padiglione sinistro verso destra per individuare le due scanalature sul fondo. Come indicato nella Fig. 4. Inserendo due dita nelle scanalature, aprire con cautela il vano delle batterie e sostituire le batterie esaurite con due nuove batterie alcaline AAA (IEC LR03) secondo quanto illustrato nelle Fig. 5.

Per rimontare il coperchio anteriore, inserire per prima cosa le due clip superiori e premere le due clip rimanenti negli slot appositi.

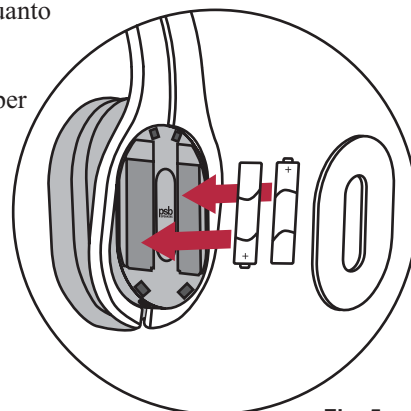


Fig. 5

Smaltire correttamente le batterie usate, attenendosi alle normative locali. Non smaltire in un inceneritore.

Connessione a sistemi di intrattenimento in volo...

Per connettersi ai sistemi di intrattenimento in volo dotati di connettori di uscita doppi è necessario utilizzare il doppio adattatore da 3,5 mm per aerei (in dotazione) e il cavo di monitoraggio attivo (con le cuffie attive M4U).

**N.B.: Le configurazioni dei jack audio sugli aeroplani possono variare. La qualità dell'audio sugli aerei potrà non corrispondere alla qualità dell'ascolto ottenibile dall'impianto audio domestico o da sorgenti audio portatili.*

ATTENZIONE:

- **PSB Speakers raccomanda di non utilizzare queste cuffie come apparecchiature di comunicazione per aviazione dato che non sono state progettate per molte delle condizioni ambientali comuni nei velivoli commerciali o non commerciali (incluso, a titolo meramente esemplificativo: altitudine, temperatura, condizioni di rumore, aerei non pressurizzati, ecc.) con conseguente possibile interferenza con le comunicazioni critiche.**

Manutenzione ...

Rimozione del padiglione per sostituzione o pulizia

I cuscinetti dei padiglioni M4U sono rimovibili per la pulizia e la sostituzione. La rimozione frequente dei cuscinetti non è però né consigliata né necessaria. Se si verifica la rimozione accidentale di un cuscinetto, vedere le istruzioni seguenti.

ATTENZIONE:

- **Non bagnare mai l'altoparlante o i componenti elettronici all'interno delle cuffie M4U. Acqua o detersivi possono causare danni irreparabili ai componenti elettronici all'interno delle cuffie. Tali danni alle cuffie M4U non sono coperti dalla garanzia.**

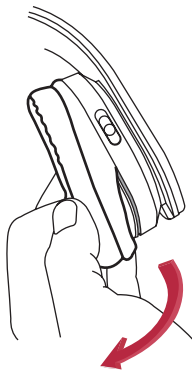
Pulizia

Per la normale pulizia, utilizzare un panno leggermente umido e pulire delicatamente i cuscinetti dei due padiglioni, quindi utilizzare un panno asciutto per rimuovere qualsiasi umidità residua.

Se una pulizia più approfondita è necessaria dopo l'ascolto e l'uso prolungato seguire queste istruzioni:

- Pulire manualmente i padiglioni, riempire una ciotola o un lavandino con acqua fredda.
- Aggiungere una piccola quantità di detersivo per piatti o per bucato, e pulire con delicatezza i cuscinetti.
- Dopo aver pulito i cuscinetti, sciacquare con acqua pulita.
- Per asciugare i cuscinetti dei padiglioni, metterli su un asciugamano con i cuscinetti rivolti verso l'alto.
- Piegare l'asciugamano in modo da coprire la parte superiore dei cuscinetti e premere per rimuovere qualsiasi eccesso di acqua dall'imbottitura in materiale espanso.
- Asciugare completamente prima di riapplicare i cuscinetti sui padiglioni.

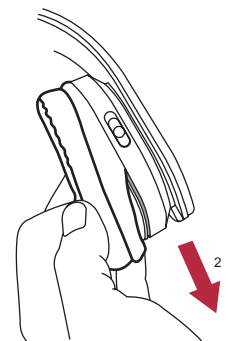
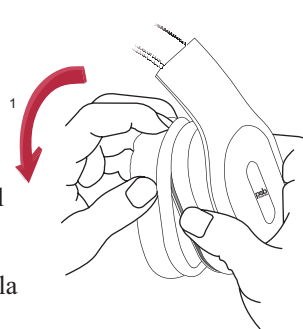
Rimozione / montaggio distacco del cuscinetto



- 1) Per rimuovere il cuscinetto del padiglione, tenere le cuffie rivolte verso il basso e afferrare l'archetto sopra il padiglione del cuscinetto che deve essere rimosso.
- 2) Con l'altra mano, afferrare il cuscinetto in pelle del padiglione e, agendo con cautela, stirare e tirare il cuscinetto in modo da farlo uscire dalla scanalatura. Se necessario, ripetere per l'altro padiglione.

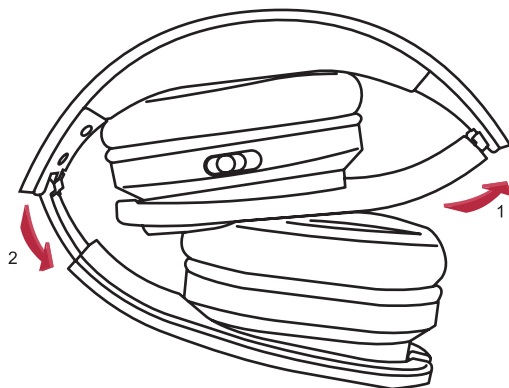
- 1) Per rimontare il cuscinetto sul padiglione, afferrare archetto e cuscinetto come sopra descritto inserire il bordo del cuscinetto del padiglione nell'apposita scanalatura.

- 2) Con un dito, inserire lentamente e con cautela il bordo in pelle nella scanalatura del padiglione, fino ad inserirlo completamente.



Manutenzione delle cuffie M4U...

Per un uso sicuro ed igienico è essenziale effettuare la manutenzione e pulizia periodica delle cuffie M4U. Tuttavia, una pulizia eccessiva può causare danni e compromettere la longevità del prodotto. Quando non in uso, riporre sempre le cuffie nell'apposita custodia protettiva, e conservarle in ambiente pulito e asciutto. Evitare di conservare a temperature troppo alte o basse o in ambienti eccessivamente umidi. Evitare l'esposizione a liquidi.



AVVERTENZA:

- *Per scollegare le cuffie M4U, afferrare la spina all'estremità del cavo e tirare per disconnettere. Non tirare mai il cavo delle cuffie per scollegare le cuffie dal lettore musicale.*

COME PROTEGGERE IL VOSTRO INVESTIMENTO

Per usufruire a lungo delle cuffie è necessario rispettarne i limiti ed evitare livelli acustici eccessivi nell'ascolto della musica o nella riproduzione di video. Livelli di volume troppo elevati possono danneggiare tutte le cuffie.

Se le cuffie sono spinte a livelli di volume eccessivi, potrebbero arrivare all'effetto "clipping", il che può portare a lesioni gravi e / o permanenti. Se si usano le cuffie a livelli acustici elevati, prestare particolare attenzione a qualsiasi segno di distorsioni nella fascia media o diminuzioni di intelligibilità; se si rilevano questi difetti, abbassare immediatamente il volume.

NON PROVARE MAI IL LIVELLO MASSIMO DI ASCOLTO DELLE CUFFIE PORTANDO IL VOLUME AL MASSIMO!

Tutela ambientale

Al termine del ciclo di vita utile, il prodotto non va gettato nel comune cestino dei rifiuti domestici, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta che provvede al riciclo dei dispositivi elettrici ed elettronici. Tale necessità è evidenziata anche dal simbolo presente sul prodotto, sull'imballaggio e nel manuale di istruzioni.



I materiali potranno così essere riutilizzati in base alle loro indicazioni. Il riutilizzo e il riciclo dei materiali usati, come ogni altra forma di riciclo dei prodotti obsoleti, contribuiscono in modo significativo alla tutela dell'ambiente.

Le sedi delle amministrazioni locali sapranno indicare i punti che si occupano della raccolta differenziata.

Risoluzione dei problemi

1. Problema: Mancata cancellazione del rumore (se pertinente)

- Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione a 3 posizioni sia nella posizione di cancellazione attiva del rumore, e che la spia sulla cuffia sia illuminata di colore "VERDE".
- Se l'interruttore di alimentazione a 3 posizioni è "GIALLO", le batterie sono quasi scariche. Pertanto, sarà presto necessario sostituire le batterie.

2. Problema: Volume basso o nessun audio

- Controllare che la sorgente audio sia accesa e che l'audio sia impostato su un livello di volume medio.
- Controllare il collegamento del cavo alla sorgente audio, e la connessione tra il padiglione e la sorgente audio.
- Inoltre, assicurarsi che la sorgente audio non sia stata disattivata tramite il pulsante trifunzionale o tramite la funzione di monitoraggio.

3. Problema: Crepitio o perdita intermittente della cancellazione del rumore (se pertinente)

- Controllare che il cavo sia completamente collegato.
- Controllare che il collegamento del cavo non sia stato danneggiato in corrispondenza della sorgente audio o del padiglione.
- Se l'interruttore di alimentazione a 3 posizioni è "GIALLO", le batterie sono quasi scariche. Pertanto, sarà presto necessario sostituire le batterie.

Se si ha bisogno di manutenzione, si prega di visitare il proprio centro di assistenza autorizzato PSB locale, oppure il sito www.psbSpeakers.com. Se si è fatto trasloco dopo l'acquisto, il rivenditore autorizzato PSB più vicino sarà in grado di prestare assistenza. Se il problema non viene risolto, si prega di contattarci direttamente e fornire il nome del modello, il numero di serie, la data di acquisto, il nome del rivenditore e una completa descrizione dettagliata del problema.

Vi ringraziamo per l'acquisto delle cuffie M4U, e per aver dedicato il tempo necessario a leggere questo manuale. Ci auguriamo che apprezziate la soddisfazione eccezionale offerta da PSB Speakers e vi augurano molti anni di piacevole ascolto.

Suono reale per persone reali.